

Emé Jan-Pèire Richard

T. D. - Pèr la restauracioun, emé l'ajudo d'un architéite, deu èstre bèn carivènd ? La counvencioun emé la Regioun es estado signado, mai coume farès founciouna l'estruturo ?

J. P. R. - La restauracioun d'aquéu mas, segur, vai proun cousta. Es la coumuno qu'es lou mèstre de l'oubrage que, paga pèr de dardèno publico, restara un bèn publi souto la capo di poudè publi. Avèn soulamen agu un bai enfiteouti pèr 49 an.

Chausi pèr apèu à semousto, es un architéite que menara lou chantié. Mai lou Couleitiéu Prouvènço ié participo grandamen en fournissènt un cartabèu di cargo, e en adusènt soun ajudo financiero.

Pèr pié faire marcha l'establimen, ié pourgiren tout ço qu'es nostre : lou materiau, il moble, li vehicule...

L'a tambèn tout ço que fasèn e sabèn faire, tant pèr ço qu'es de l'edicioun (magasino bilengue *Me dison Prouvènço*, libre...) que di reviraduro, sènso oubliada noste gaubi, recouneigu pèr tóuti, pèr ourganisa de manifestacioun de touto meno. Lou fasèn despièi vint an !...

Tout acò founciounara emé lou persounau qu'avèn deja : tres emplega à tèms plen, que soun ajuda pèr nòsti benevole.

T. D. - Se dis que i'a pas de dardèno pèr l'ensignamen, e pensas que n'i'aura pèr l'Óusservatòri ?

J. P. R. - Rapport i suvencioun publico, avèn regarda ço que se fai aiours. E pode vous douna qu'auquis eisèmples : Óufice Publi de la Lengo Óucitano (2 regioun) : 2,74 milioun d'€ pèr an, que ié fau apoundre pié 300.000 € pèr l'Óufice Publi de la Lengo Catalano que vèn d'èstre inagua. L'Óufice Publi Breton a, quant à-n-éu, reçaupu pas mens de 1,8 milioun d'€.

Pèr ço qu'es de nautre, fasèn mirando emé de suvencioun que soun dès cop mens impourtanto que lis autre. Mai sian en bousco de mecenas e preparan de novèu doursiè pèr demanda ajudo en d'áutri couleitiveta territourialo.

T. D. - Tóuti lis intervenènt dóu Coumitat scientifi participaran i fourmacion benevolamen ?

J. P. R. - De-segur ! Coume voudrias-ti que n'en fuguèsse autramen ? Siguen serious !...

Lou Coumitat Scientifi es soulamen fourma de benevole. E si mèmbe, que soun avans-tout de counseié, participaran quouro lou poudran i manifestacioun e fourmacion que proupousaren.

T. D. - Dins vosto presentacioun, parlas d'ourganisme resoludamen mistralen. Lis autre saran foro bandi ? Quand parlas, pamens, se vèi pas dins queto grafio parlas ? L'amiro es de sauva la lengo, e cadun pòu bèn escriéire coume vòu.

J. P. R. - L'Óusservatòri de la lengo e de la culturo prouvençalo es e sara, riboun-ribagno, mistralen de la costo pleno. Avèn fa uno charto que garantira lou respèt de la grafio mistralenco, emplegado pèr 90 % di Prouvençau, sus quasimen tóuti li panèu, e qu'es en plen, e soulamen, prouvençalo... Aquéli que se servon d'uno autre grafio soun marginau en Prouvenço, mai li respetan. Soun libre d'ana en Óucitanio, ounte vous fau arremarca que lou prouvençau es leva de cassolo, dins l'ensignamen publi, tre que passas lou Rose ! Alor qu'aquí, lis ensaignaire divrien teoriquement ensigna "la doublo grafio". Aquel Óusservatòri sara en plen, e soulamen, lou de Prouvenço, e noun pas d'un Miejour grandaras e artificiau que d'uni que voudrien impausa, em' uno identita "óucitano", o "lengadouciano" : noum, drapèu, istòri, lengo, grafio... Pèr acaba aquí dessus, vous farai arremarca que lis óucitanisto an deja, e despièi proun de tèms, sis ourganisme particulié : Óufice de la lengo Óucitano, CIRDOC, *Ostau d'Occitania*, lou tout emé forço mai de dardèno que nautre. Li respetan, mai amarian que faguèsson parié 'mé nous-autre !...

T. D. - Dins La Provence dóu dilun 6 de mai, touto uno miejo pajo es counsacrado i lengo regiounalo. Es uno recouneissènço de vosto acioun de pousqué aguè uno entre-visto tant longo ?

J. P. R. - De que n'en pensas ?... Lou jour que n'en parlas, *La Provence* mai tambèn *Vaucluse Matin* evouquèron la situacioun critico de l'ensignamen di lengo regiounalo en generau, e dóu prouvençau en particulié. Perdequé demandèron au Couleitiéu soun avejaire ?...



Tout simplamen pèr ço que, quatecant, avian demanda un acamp dóu Counseu Academi di Lengo Regiounalo à-z-Ais, ço que M. lou Reitur m'acourdè. Faguerian pié rampèu pèr assabenta d'aquelo situacioun li media naciounau e regiounau, davans la menaço de desaparicioun di lengo regiounalo dins l'ensignamen, que preparo la reformo di licèu... Escriguère tambèn au ministre de l'Educatioun Naciounalo, Jean-Michel Blanquer, pèr l'enfourma de ço que sa reformo adurrié de marrit pèr nòsti lengo, ié fasènt tambèn de proupousicioun pèr que l'ensignamen dóu prouvençau aguèsse enfin un estatut particulié. Nosto argumentacioun fuguè d'aiours represso pèr un deputa di Bouco-dòu-Rose que n'en faguè uno questioun escricho au gouvèr. Sian aquí en plen dins nosto draio, que lis estatut de noste movemen precison bèn que lou Couleitiéu Prouvenço a pèr vouciacioun d'apara e de proumòre la lengo prouvençalo. Es ço que fasèn...

T. D. - Voste "courrier cinglant", quand voulès lou prouvençau e pas l'óucitan, es pas un pau fort ! Lou proublèmo di lengo regiounalo es pas soulamen pèr la (vo li) lengo d'oc, mai es pèr tóuti li lengo regiounalo de França. Pensas pas qu'aquest apoundoun arrèsto pas de semena de zizanio au nivèu dóu gouvèr ?

J. P. R. - Un cop de mai, vous repetisse que nosto toco es de faire que lou prouvençau fugue la lengo de Prouvenço. Pèr acò faire, avèn lou sostèn de la grosso majourita di gènt de la region estaca à si racino. Vous ramentarai que lou 24 d'òctobre 2015, acamperian en Arle aperaquí 10.000 persouno, 300 associacioun, e mai d'un centenau d'elegi de tóuti li camp qu'afourtiuguèron emé nous-autre : *Gardaren Prouvenço !*

T. D. - L'unioun fai la forço, mai en mandant soulet de courrié revendicatiéu, lou poudè coumpren la divisioun e se freto li man.

J. P. R. - Sian pas d'acord emé vous ! Lou poudè pourra que prendre en comte li revendicatioun legitimo d'un regioun istourico, representado pèr un movemen federatour e grandamen majouritari en Prouvenço... E se de gènt, dins lou gouvèr, counaissien pas la realita prouvençalo, que d'uni que l'a voudrien nega e mescla dins un "melting pot" artificiau toucant

tout lou Miejour, aro, lou poudran plus dire !...

T. D. - Meme se l'óucitan fuguè inventa (coume disès), es aquí uno pratico e la poudèn pas escafa. Lis óucitanisto soun de jouine, d'universitari que soun paga, que travaion dins d'universita, emé de poste. Nautre sian en retard emé plus gaire jouine, e pas tant universitari... Coume chanja acò ?

J. P. R. - Durant proun de tèms, se diguè que i'avié "uno Prouvenço que canto, e un Lengadó que coumbat"... Es verai qu'encò nostre, li gènt s'endourmiguèron souvènt sus lou roustit !... Dóu tèms que d'autre... Aro, emé la creacioun e l'espandimen de noste movemen, li causo an chanja. Avèn moustra que nautre tambèn erian capable de faire coume li Lengadoucian. Segur, avèn de retard. Mai sian en trin de lou ratrapa e es pas uno resoun pèr ana se metre, sènso pas rèn dire, souto li ple de la bandiero óucitano... L'aveni s'envènto cade jour !...

T. D. - Acabari emé li paraulo d'un ami "óucitan" de Prouvenço aro defunta : — Quand i'a lou fiò à l'oustau, fau pas regarda quau fai passa lou ferrat !

Crese qu'es à medita !

J. P. R. - Ame proun aquelo citacioun goustouso !... Mai lou fiò, i'es d'en pertout ! Autant en Óucitanio qu'en Prouvenço... Vese pas perdequé devrian crida sebo davans lis óucitanisto alor qu'éli refuson de recouneisse nòsti particularisme ! Se i'a lou fiò à l'oustau, coume dison, an que de respecta lou biais prouvençau coume nautre respectan lou siéu. Ansin poudrian enfin travaia coutrio, dins un respèt mutau, pèr assaja d'amoussa l'encèndi. Mai es pas en impausant à la Prouvenço uno grafio, un noum e uno identita que li gènt d'aquí n'en volon pas que lou fiò calara !... Au countrari, es la poultico panóucitano qu'empuro lou gavèu ! Pas la nostro !...

Pèr clava, citarai Saint-Exupéry, Prouvençau pèr sa maire... :

— Si tu veux construire un bateau, ne rassemble pas tes hommes et femmes pour leur donner des ordres, pour expliquer chaque détail, pour leur dire où trouver chaque chose. Si tu veux construire un bateau, fais naître dans le cœur de tes hommes et femmes le désir de la mer.

